

motorola nursery

Quick start guide / Schnellstartanleitung / Guide de démarrage rapide / Snelstartgids / Guía de inicio rápido / Guida rapida / Guia de início rápido / Οδηγός Γρήγορης Εκκίνησης / Skrócona instrukcja obsługi / Rychlý návod / Stručná příručka / Snabbstartsguide / Hurtigstart-guide



Model: PIP10

Frequency band: 1880MHz to 1900MHz

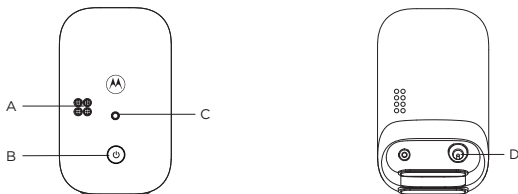
Max. transmitted power: < 24dBm

English.....	3
Deutsch.....	6
Français.....	9
Nederlands	12
Español	15
Italiano.....	18
Português.....	21
Ελληνικά.....	24
Polski.....	27
Česky	30
Slovenčina.....	33
Svenska	36
Dansk	39

1. At a glance

EN

Baby unit



A Microphone

B Power button

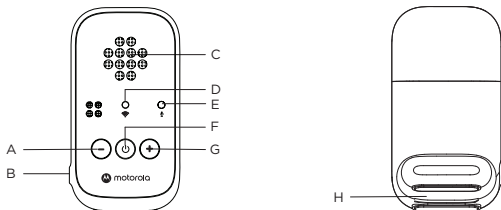
Press and hold to turn the baby unit on or off.

C Power / Linking LED indicator

Turns on when the parent unit is powered on and linked to the baby unit.

D Power jack

Parent unit



A Volume down/mute

Press to decrease the speaker volume.
Press and hold to mute the speaker.

B Power jack

C Speaker

D Power / Linking LED indicator (green LED)

Turns on when the parent unit is powered on and linked to the baby unit.
Flashes when the parent and baby units are not linked with each other.

E Mute / Sound alert indicator (red LED)

Turns on when the speaker is muted.
Flashes when a loud sound is detected by the baby unit.

F Power button

Press and hold to turn the parent unit on or off.

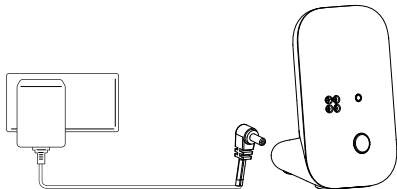
G Volume up

Press to increase the speaker volume.

H Battery compartment

2. Setting up your baby monitor

Baby unit



Plug the DC plug of the power adaptor into the DC jack on the rear of the baby unit and plug the other end of the AC adaptor into the AC power outlet.

WARNING

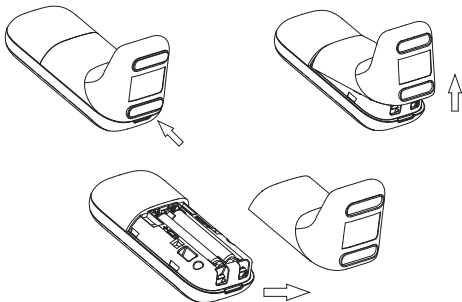
Strangulation Hazard. Children have STRANGLED in cords. Keep this cord out of the reach of children (more than 1 meter or 3 feet away). Do not remove the tags from the AC Adapters. Only use the AC Adapters provided.

Parent unit

Installing batteries (not supplied) into the parent unit

Batteries only need to be installed when you want to use the parent unit without the power adaptor plugged in. Operation time on batteries is limited to 10 hours which depends on the type and the capacity of the batteries.

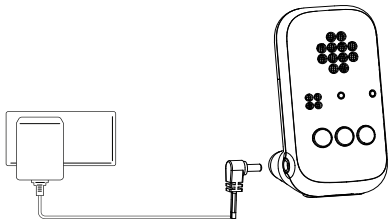
1. Lift up the battery cover to remove it from the parent unit.



2. Insert the battery cells (not supplied). Note the '+' and '-' markings inside the battery compartment and insert in the correct direction.
3. Slide the battery cover back into place.

Note

You can either purchase non-rechargeable battery cells (2 x AAA batteries) or rechargeable NIMH battery cells (2 x AAA batteries) for the parent unit.



Plug the DC plug of the power adaptor into the DC jack on the side of the parent unit and plug the other end of the AC adaptor into the AC power outlet.

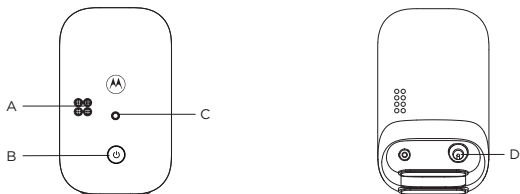
Note

The parent unit does not work as a charger and it never charges the cells installed.

1. Überblick

DE

Babyeinheit



A Mikrophon

B Einschalttaste

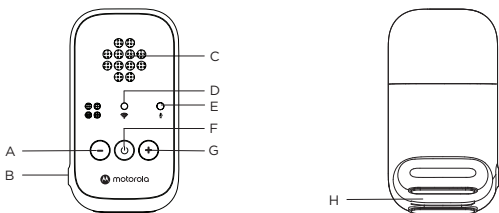
Drücken und halten, um die Babyeinheit ein- oder auszuschalten.

C Leistungs-/ LED-Verbindungsanzeige

Schaltet ein, wenn die Elterneinheit eingeschaltet und mit der Babyeinheit verbunden wird.

D Stromanschluss

Elterneinheit



A Lautstärke verringern / Stummschalten

Drücken, um die Lautsprecherlautstärke zu verringern.
Gedrückt halten, um den Lautsprecher stummzuschalten.

B Stromanschluss

C Lautsprecher

D Leistungs-/ LED-Verbindungsanzeige (grüne LED)

Schaltet ein, wenn die Elterneinheit eingeschaltet und mit der Babyeinheit verbunden wird.

Blinkt, wenn Eltern- und Babyeinheit nicht miteinander verbunden sind.

E Stumm/Tonalalarmanzeige (rote LED)

Schaltet ein, wenn der Lautsprecher stummgeschaltet ist.
Blinkt, wenn die Babyeinheit ein lautes Geräusch erkennt.

F Einschalttaste

Drücken und halten, um die Elterneinheit ein- oder auszuschalten.

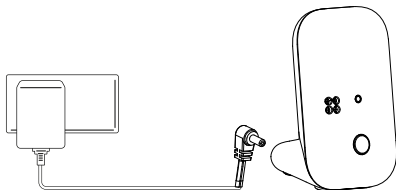
G Lautstärke erhöhen

Drücken, um die Lautstärke der Lautsprecher zu erhöhen.

H Batteriefach

2. Verbinden

Babyeinheit



Stecken Sie den Gleichstromstecker des Netzadapters in die Gleichstrombuchse auf der Rückseite der Babyeinheit und stecken Sie das andere Ende des Netzadapters in die Steckdose.



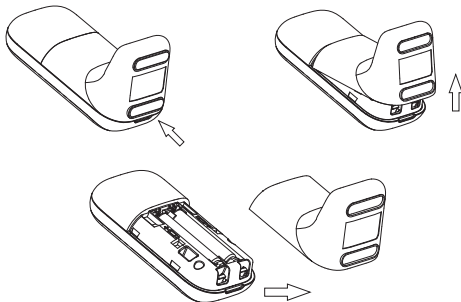
WARNHINWEIS

Erdrosselungsgefahr. Kinder haben sich bereits mit Kabeln ERDROSSELT. Verlegen Sie dieses Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern (mehr als 1 Meter entfernt). Verwenden Sie mit AC-Adaptoren niemals Verlängerungskabel. Verwenden Sie nur den zur Verfügung gestellten AC-Adapter.

Elterneinheit

Einlegen der Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Elterngerät

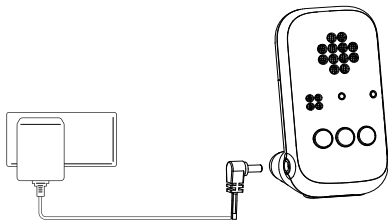
Batterien müssen nur eingelegt werden, wenn Sie die Elterneinheit ohne eingestecktes Netzteil verwenden möchten. Die Betriebszeit mit Batterien ist auf 10 Stunden begrenzt, was vom Typ und der Kapazität der Batterien abhängt.



1. Heben Sie die Batterieabdeckung an, um sie von der Elterneinheit zu entfernen.
2. Legen Sie die Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) ein. Beachten Sie die '+' und '-' Markierungen im Batteriefach und legen Sie die Batterien richtig ein.
3. Schieben Sie die Batterieabdeckung wieder an ihren Platz.

Hinweis

Sie können entweder Batterien (2 x AAA-Batterien) oder wiederaufladbare Ni-MH-Akkus (2 x AAA-Akkus) für das Elterngerät benutzen.



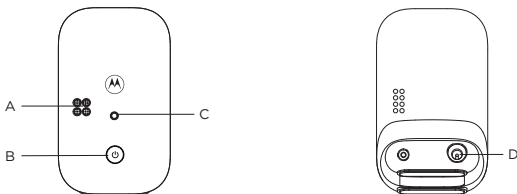
Stecken Sie den Gleichstromstecker des Netzadapters in die Gleichstrombuchse an der Seite der Elterneinheit und stecken Sie das andere Ende des Netzadapters in die Netzsteckdose.

Hinweis

Das Elterngerät funktioniert nicht als Ladegerät und lädt die eingelegten Batterien nie.

1. Présentation de l'appareil

Unité bébé



A Microphone

B Bouton marche/arrêt

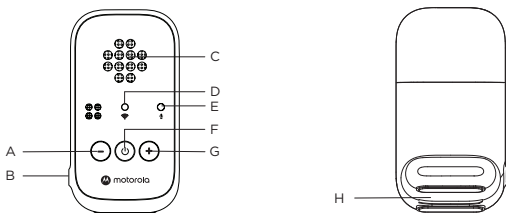
Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour allumer ou éteindre l'unité bébé.

C Voyant d'alimentation/connexion

S'allume lorsque l'unité parents est allumée et reliée à l'unité bébé.

D Prise d'alimentation

Unité parents



A Volume - / coupure du son

Appuyez pour diminuer le volume du haut-parleur.

Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour couper le son du haut-parleur.

B Prise d'alimentation

C Haut-parleur

D Voyant d'alimentation / connexion (lumière verte)

S'allume lorsque l'unité parents est allumée et reliée à l'unité bébé.

Clignote lorsque les unités parents et bébé ne sont pas reliées l'une à l'autre.

E Voyant d'alerte son désactivé / activé (voyant rouge)

S'allume lorsque le haut-parleur est coupé.

Clignote lorsqu'un son fort est détecté par l'unité bébé.

F **Bouton marche/arrêt**

Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour allumer ou éteindre l'unité parents.

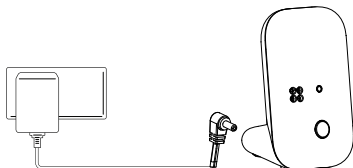
G **Volume +**

Appuyez pour augmenter le volume du haut-parleur.

H **Logement des piles**

2. Branchement

Unité bébé



Branchez la fiche DC (courant continu) de l'adaptateur secteur sur la prise DC à l'arrière de l'unité bébé et branchez l'autre côté de l'adaptateur secteur sur une prise de courant.

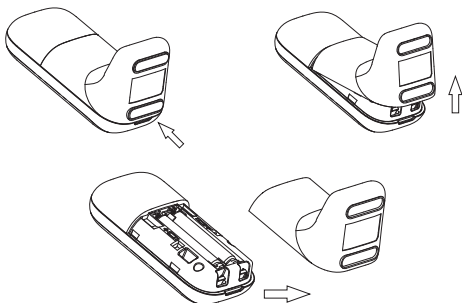
ATTENTION

Risque d'étranglement. Les enfants peuvent s'ÉTRANGLER avec les cordons électriques. Veillez à tenir le cordon hors de portée des enfants (à plus d'1 mètre). N'utilisez jamais de rallonges avec des adaptateurs secteur. Utilisez exclusivement les adaptateurs secteur fournis.

Unité parents

Installer les piles (non fournies) dans l'unité parents

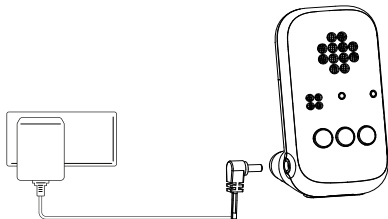
Les piles ne doivent être installées que lorsque vous souhaitez utiliser l'unité parents sans l'adaptateur secteur branché. Le temps de fonctionnement sur piles est limité à 10 heures, ce qui dépend du type et de la capacité des piles.



1. Soulevez le couvercle du logement des piles pour l'enlever sur l'unité parents.
2. Insérez les piles (non fournies). Notez la présence des signes « + » et « - » dans le logement et veillez à insérer les piles dans le bon sens.
3. Remettez en place le couvercle du logement des piles.

Remarque

Vous pouvez utiliser des piles non rechargeables (2 x AAA) ou des piles Ni-MH rechargeables (2 x AAA) pour l'unité parents.

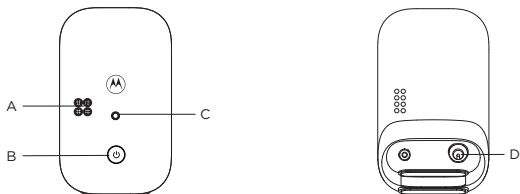


Branchez la fiche DC (courant continu) de l'adaptateur secteur sur la prise DC sur le côté de l'unité parents et branchez l'autre côté de l'adaptateur secteur sur une prise de courant.

Remarque

L'unité parents ne fonctionne pas comme chargeur et ne charge jamais les piles installées.

Baby-eenheid



A Microfoon

B Aan /uit-knop

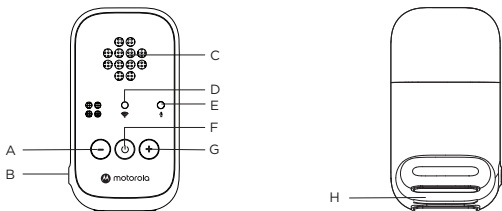
Ingedrukt houden om de baby-eenheid in of uit te schakelen.

C Aan/Uit/koppeling-LED-indicator

Licht op wanneer de hoofdeenheid wordt ingeschakeld en gekoppeld is met de baby-eenheid.

D Voedingsaansluiting

Hoofdeenheid



A Volume -/Dempen

Druk in om het luidsprekervolume te verlagen.
Houd ingedrukt om de luidspreker te dempen.

B Voedingsaansluiting

C Luidspreker

D Aan/Uit/koppeling-LED-indicator (groene led)

Licht op wanneer de hoofdeenheid wordt ingeschakeld en gekoppeld is met de baby-eenheid.

Knippert wanneer de hoofd- en baby-eenheden niet met elkaar zijn gekoppeld.

E Dempen/geluidswaarschuwingsindicator (rode LED)

Licht op wanneer de luidspreker gedempt is.

Knippert wanneer een hard geluid wordt gedetecteerd door de babyunit.

F Aan /uit-knop

Ingedrukt houden om de hoofdeenheid in of uit te schakelen.

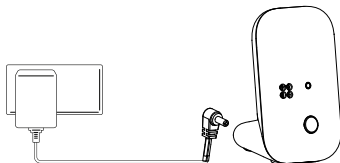
G Volume +

Druk in om het luidsprekervolume te verhogen.

H Batterijvak

2. Aansluiten

Baby-eenheid



Steek de DC-stekker van de voedingsadapter in de DC-aansluiting aan de achterkant van de baby-eenheid en steek het andere uiteinde van de AC-adapter in het stopcontact.

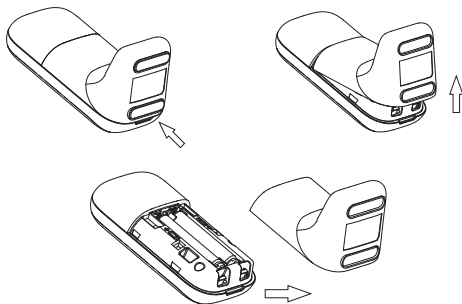
WAARSCHUWING

Gevaar voor wurging. Kinderen zijn GEWURGD in snoeren. Houd dit snoer buiten het bereik van kinderen (op meer dan 1 meter afstand). Gebruik nooit verlengsnoeren met AC-adapters. Gebruik alleen de meegeleverde AC-adapters.

Hoofdeenheid

Batterijen (niet meegeleverd) in de hoofdeenheid plaatsen

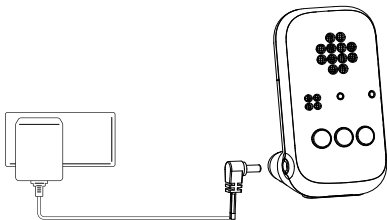
Batterijen moeten enkel geplaatst worden als U de hoofdeenheid wenst te gebruiken zonder voedingsadapter. De gebruiksduur op batterijen is beperkt tot 10 uur, afhankelijk van het type en de capaciteit van de batterijen.



1. Licht het batterijdeksel omhoog om het van de hoofdeenheid te verwijderen.
2. Plaats de batterijcellen (niet meegeleverd). Let op de '+' en '-' markeringen in het batterijvak en plaats de batterijen in de juiste richting.
3. Schuif het batterijdeksel terug op zijn plaats.

Opmerking

U kunt niet-oplaadbare batterijcellen (2 x AAA batterijen) of oplaadbare Ni-MH batterijen (2 x AAA batterijen) gebruiken.

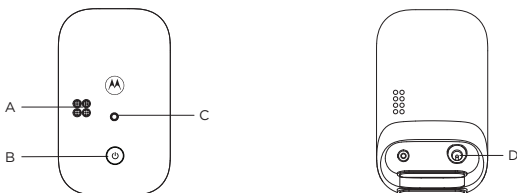


Steek de DC-stekker van de voedingsadapter in de DC-aansluiting aan de zijkant van de hoofdeenheid en steek het andere uiteinde van de AC-adapter in het stopcontact.

Opmerking

De hoofdeenheid werkt niet als oplader en laadt de geplaatste batterijcellen niet op.

Unidad de bebé



A Micrófono

B Botón de encendido

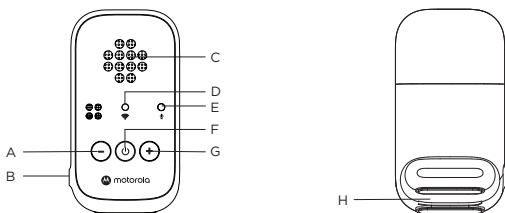
Mantenga pulsado para encender o apagar la unidad de bebé.

C Indicador LED de encendido / conexión

Se enciende cuando la unidad paterna se enciende y se conecta con la unidad de bebé.

D Toma de alimentación

Unidad paterna



A Bajar volumen / Silenciar

Pulse para reducir el volumen del altavoz.
Mantenga pulsado para silenciar el altavoz.

B Toma de alimentación

C Altavoz

D Indicador LED de encendido / conexión (LED verde)

Se enciende cuando la unidad paterna se enciende y se conecta con la unidad de bebé.

Parpadea cuando las unidades paterna y de bebé no están conectadas entre sí.

E Silenciar / sonido de indicador de alerta (LED rojo)

Se enciende cuando el altavoz está silenciado.

Parpadea cuando la unidad del bebé detecta un sonido fuerte.

F Botón de encendido

Mantenga pulsado para encender o apagar la unidad paterna.

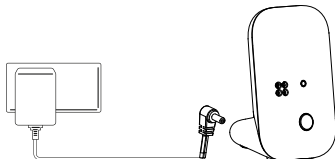
G Subir volumen

Pulse para aumentar el volumen del altavoz.

H Compartimiento de baterías

2. Conectar

Unidad de bebé



Conecte el conector CC del adaptador de alimentación a la toma de alimentación CC de la parte posterior de la unidad de bebé, y conecte el otro extremo del adaptador CA a la toma de alimentación CA.

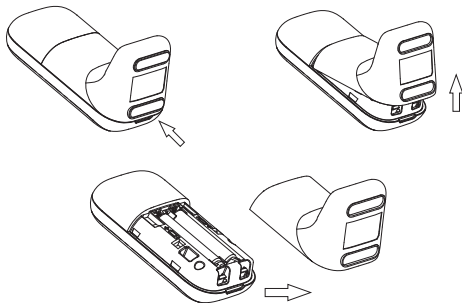
ADVERTENCIA

Riesgo de estrangulación. Los niños se han ESTRANGULADO con cables. Mantenga este cable fuera del alcance de los niños (a más de 1 metro de distancia). No use nunca cables alargadores con adaptadores CA. Use exclusivamente los adaptadores CA incluidos.

Unidad paterna

Instalas las baterías (no incluidas) en la unidad paterna

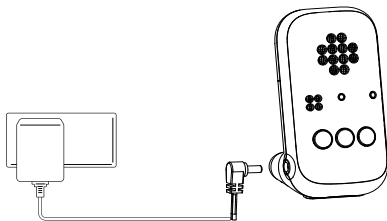
Las baterías solo deben instalarse cuando desee utilizar la unidad de padres sin el adaptador de corriente enchufado. El tiempo de funcionamiento con baterías está limitado a 10 horas, lo que depende del tipo y la capacidad de las baterías.



1. Levante la tapa de las baterías para sacarlas de la unidad paterna.
2. Inserte las baterías (no incluidas). Tenga en cuenta las marcas '+' y '-' del interior del compartimiento de baterías e introdúzcalas en la dirección correcta.
3. Vuelva a deslizar la tapa de baterías en posición.

Nota

Puede adquirir baterías no recargables (2 baterías AAA) o baterías Ni-MH recargables (2 baterías AAA) para la unidad paterna.



Conecte el conector CC del adaptador de alimentación a la toma de alimentación CC del lateral de la unidad paterna, y conecte el otro extremo del adaptador CA a la toma de alimentación CA.

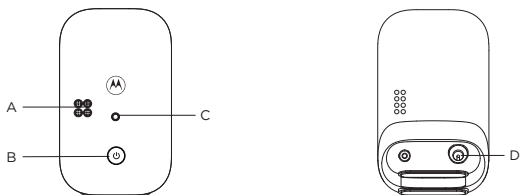
Nota

La unidad paterna no funciona como cargador y no carga nunca las baterías instaladas.

1. Panoramica

IT

Unità neonato



A Microfono

B Pulsante di accensione

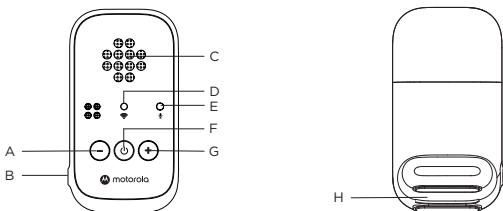
Tenere premuto per accendere o spegnere l'unità neonato.

C Indicatore LED di alimentazione/collegamento

Si accende quando l'unità genitore è accesa e collegata all'unità neonato.

D Presa di alimentazione

Unità genitore



A Volume giù/Muto

Premere per diminuire il volume dell'altoparlante.

Tenere premuto per disattivare l'altoparlante.

B Presa di alimentazione

C Altoparlante

D Indicatore LED di alimentazione/collegamento (LED verde)

Si accende quando l'unità genitore è accesa e collegata all'unità neonato.

Lampeggia quando le unità genitore e neonato non sono collegate tra loro.

E Indicatore di avviso Muto/Suono (LED rosso)

Si accende quando l'altoparlante è disattivato.

Lampeggia quando viene rilevato un suono forte dall'unità bambino.

F Pulsante di accensione

Tenere premuto per accendere o spegnere l'unità genitore.

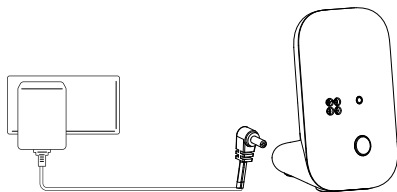
G Volume su

Premere per aumentare il volume dell'altoparlante.

H Vano batteria

2. Connetti

Unità neonato



Collegare la spina DC dell'adattatore di alimentazione alla presa DC sul retro dell'unità neonato e collegare l'altra estremità dell'adattatore AC alla presa di alimentazione AC.

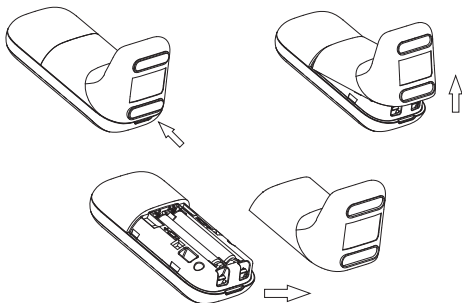
ATTENZIONE

Pericolo di strangolamento. I bambini rischiano di essere STRANGOLATI dai cavi. Tenere questo cavo fuori dalla portata dei bambini (a più di 1 metro di distanza). Non utilizzare mai prolunghe con adattatori AC. Utilizzare solo gli adattatori AC forniti.

Unità genitore

Installazione delle batterie (non fornite) nell'unità genitore

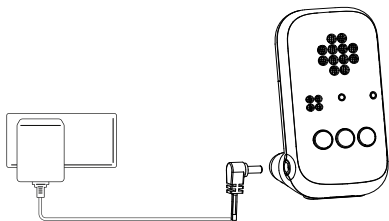
Le batterie devono essere installate solo quando si desidera utilizzare l'unità genitore senza l'alimentatore inserito. Il tempo di funzionamento con le batterie è limitato a 10 ore, a seconda del tipo e della capacità delle batterie.



1. Sollevare il coperchio della batteria per rimuoverlo dall'unità genitore.
2. Inserire le batterie (non fornite). Si prega di notare le sigle '+' e '-' all'interno del vano batterie e inserirle nella direzione corretta.
3. Far scorrere il coperchio della batteria in posizione.

Nota

È possibile acquistare batterie non ricaricabili (2 batterie AAA) o batterie Ni-MH ricaricabili (2 batterie AAA) per l'unità genitore.

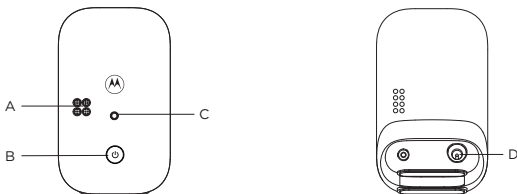


Collegare la spina DC dell'adattatore di alimentazione alla presa DC sul lato dell'unità genitore e collegare l'altra estremità dell'adattatore AC alla presa di alimentazione AC.

Nota

L'unità genitore non funziona come caricabatterie e non carica mai le batterie installate.

Unidade do bebé



A Microfone

B Botão ligar/desligar

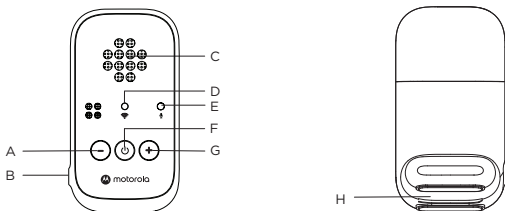
Pressione e mantenha pressionado para ligar ou desligar a unidade do bebé.

C Indicador LED de alimentação/associação

Acende-se quando a unidade dos pais é ligada e associada à unidade do bebé.

D Entrada de alimentação

Unidade dos pais



A Reduzir volume/Silenciar

Pressione para reduzir o volume do altifalante.

Pressione e mantenha pressionado para silenciar o altifalante.

B Entrada de alimentação

C Altifalante

D Indicador LED de alimentação/associação (LED verde)

Acende-se quando a unidade dos pais é ligada e associada à unidade do bebé.

Pisca quando a unidade dos pais e a unidade do bebé não estão associadas.

E Silenciar/Indicador de alerta sonoro (LED vermelho)

Acende-se quando o alto-falante está mudo.

Pisca quando um som alto é detectado pela unidade do bebé.

F Botão ligar/desligar

Pressione e mantenha pressionado para ligar ou desligar a unidade dos pais.

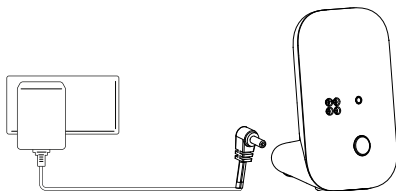
G Aumentar volume

Pressione para aumentar o volume do altifalante.

H Compartimento das pilhas

2. Ligar

Unidade do bebê



Ligue a ficha CC do adaptador de corrente elétrica à entrada CC na parte posterior da unidade do bebê e ligue a outra extremidade do adaptador CA à tomada elétrica.

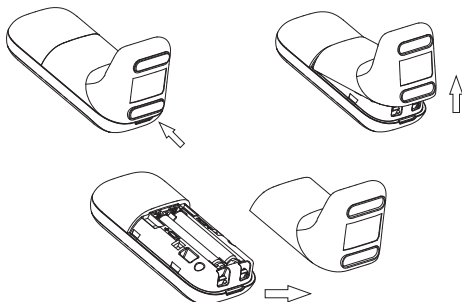
ADVERTÊNCIA

Perigo de estrangulamento. As crianças podem sofrer **ESTRANGULAMENTO** por cabos. Mantenha este cabo fora do alcance das crianças (a mais de 1 metro de distância). Nunca utilize cabos de extensão com adaptadores CA. Utilize apenas os adaptadores CA fornecidos.

Unidade dos pais

Instalar as pilhas (não incluídas) na unidade dos pais

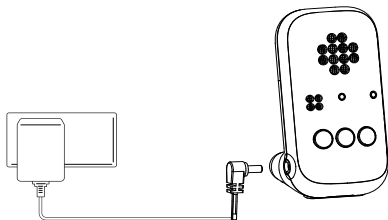
As baterias só precisam ser instaladas quando você quiser usar a unidade dos pais sem o adaptador de energia conectado. O tempo de operação das baterias é limitado a 10 horas, dependendo do tipo e da capacidade das baterias.



1. Levante a tampa das pilhas para removê-la da unidade dos pais.
2. Introduza as pilhas (não incluídas). Tenha atenção às indicações "+" e "-" no interior do compartimento das pilhas e introduza-as na direção correta.
3. Deslize a tampa das pilhas de novo para a sua posição.

Nota

Pode adquirir pilhas não recarregáveis (2 x pilhas AAA) ou pilhas NiMh recarregáveis (2 x pilhas AAA) para a unidade dos pais.



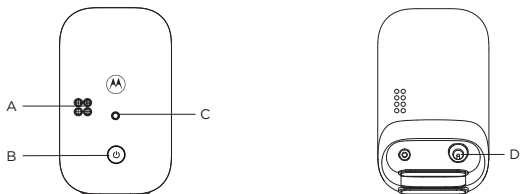
Ligue a ficha CC do adaptador de corrente elétrica à entrada CC na parte lateral da unidade dos pais e ligue a outra extremidade do adaptador CA à tomada elétrica.

Nota

A unidade dos pais não funciona como carregador e nunca carrega as pilhas instaladas.

1. Επισκόπηση

Μονάδα μωρού



A Μικρόφωνο

B Πλήκτρο ενεργοποίησης

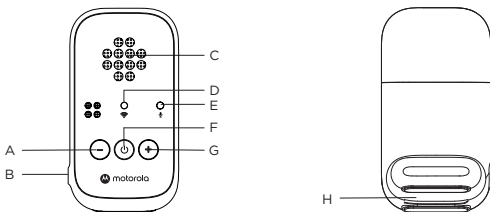
Πιέστε παρατεταμένα για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της μονάδας μωρού.

C Δείκτης LED Ενεργοποίησης / Σύνδεσης

Ενεργοποιείται όταν η μονάδα γονέα ενεργοποιείται και συνδέεται με τη μονάδα μωρού.

D Υποδοχή ρεύματος

Μονάδα γονέα



A Μείωση έντασης ήχου / Σίγαση

Πιέστε για μείωση της έντασης του ηχείου.

Πιέστε παρατεταμένα για σίγαση του ηχείου.

B Υποδοχή ρεύματος

C Ηχείο

D Δείκτης LED Ενεργοποίησης / Σύνδεσης (πράσινο LED)

Ενεργοποιείται όταν η μονάδα γονέα ενεργοποιείται και συνδέεται με τη μονάδα μωρού.

Αναβοσβήνει όταν η μονάδα γονέα και η μονάδα μωρού δεν έχουν συνδεθεί μεταξύ τους.

E Δείκτης σίγασης / προειδοποίησης ήχου (κόκκινη LED)

Ενεργοποιείται όταν το ηχείο είναι σε σίγαση.

Αναβοσβήνει όταν ανιχνεύεται δυνατός ήχος από τη μονάδα μωρού.

F Πλήκτρο ενεργοποίησης

Πιέστε παρατεταμένα για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της μονάδας γονέα.

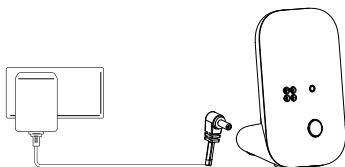
G Αύξηση έντασης ήχου

Πιέστε για αύξηση της έντασης του ήχου του ηχείου.

H Θήκη μπαταριών

2. Σύνδεση

Μονάδα μωρού



Συνδέστε το βύσμα DC του προσαρμογέα στην υποδοχή DC στο πίσω μέρος της μονάδας μωρού και συνδέστε το άλλο άκρο του προσαρμογέα AC στο ρευματοδότη AC.



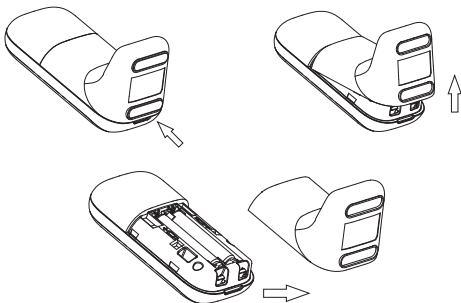
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος Στραγγαλισμού. Παιδιά έχουν ΣΤΡΑΓΓΑΛΙΣΤΕΙ με καλώδια. Φυλάξτε αυτό το καλώδιο μακριά από παιδιά (σε απόσταση μεγαλύτερη του 1 μέτρου). Ποτέ μη χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης με τους Προσαρμογείς AC. Να χρησιμοποιείτε μόνο τους παρεχόμενους Προσαρμογείς AC.

Μονάδα γονέα

Τοποθέτηση μπαταριών (δεν παρέχονται) στη μονάδα γονέα

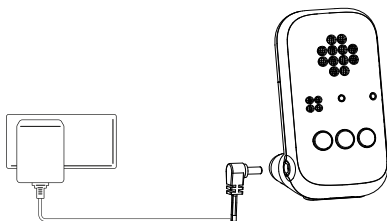
Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται μόνο όταν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη γονική μονάδα χωρίς το τροφοδοτικό στην πρίζα. Ο χρόνος λειτουργίας των μπαταριών περιορίζεται στις 10 ώρες που εξαρτάται από τον τύπο και τη χωρητικότητα των μπαταριών.



1. Ανασηκώστε το κάλυμμα των μπαταριών για να το αφαιρέσετε από τη μονάδα γονέα.
2. Εισάγετε τις μπαταρίες (δεν παρέχονται). Προσέξτε τη σήμανση '+' και '-' στο εσωτερικό του χώρου των μπαταριών και εισάγετε τις μπαταρίες με τη σωστή κατεύθυνση.
3. Σύρατε το κάλυμμα των μπαταριών πίσω στη θέση του.

Σημείωση

Μπορείτε να αγοράσετε είτε μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (2 x AAA μπαταρίες) είτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NIMH (2 x AAA μπαταρίες) για τη μονάδα γονέα.

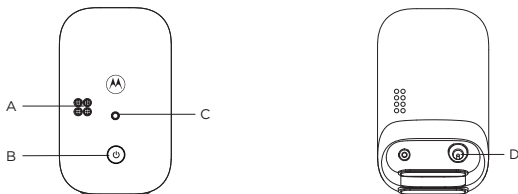


Συνδέστε το βύσμα DC του προσαρμογέα στην υποδοχή DC στο πλάι της μονάδας γονέα και συνδέστε το άλλο άκρο του προσαρμογέα AC στο ρευματοδότη AC.

Σημείωση

Η μονάδα γονέα δεν λειτουργεί ως φορτιστής και ποτέ δεν φορτίζει τις εγκατεστημένες μπαταρίες.

Urządzenie dziecka



A Mikrofon

B Przycisk zasilania

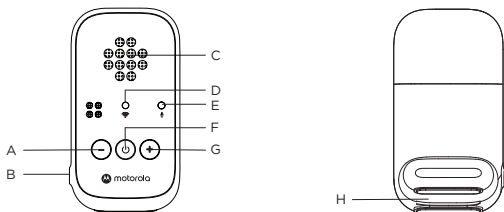
Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie dziecka.

C Wskaźnik LED zasilania/połączenia

Włącza się, gdy urządzenie rodzica jest włączone i połączone z urządzeniem dziecka.

D Gniazdo zasilania

Urządzenie rodzica



A Zmniejsz głośność / Wycisz

Naciśnij, aby zmniejszyć głośność.

Naciśnij i przytrzymaj, aby wyciszyć głośnik.

B Gniazdo zasilania

C Głośnik

D Wskaźnik LED zasilania/połączenia (zielona dioda LED)

Włącza się, gdy urządzenie rodzica jest włączone i połączone z urządzeniem dziecka.

Miga, gdy urządzenia rodzica i dziecka nie są ze sobą połączone.

E Wskaźnik wyciszenia / alarmu dźwiękowego (czerwona dioda LED)

Włącza się, gdy głośnik jest wyciszony.

Miga, gdy jednostka dziecka wykryje głośny dźwięk.

F Przycisk zasilania

Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie rodzica.

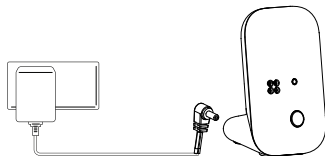
G Zwiększ głośność

Naciśnij, aby zwiększyć głośność.

H Komora baterii

2. Podłączenie

Urządzenie dziecka



Podłącz wtyczkę prądu stałego zasilacza do gniazda prądu stałego z tyłu urządzenia dziecka, a drugi koniec zasilacza sieciowego podłącz do gniazda sieciowego.

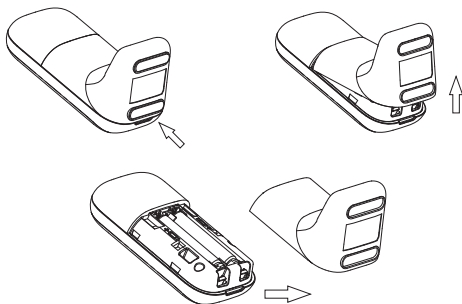
! OSTRZEŻENIE

Ryzyko uduszenia. Dzieci mogą UDUSIĆ się przewodami. Przechowuj ten przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci (w odległości co najmniej 1 metra). Nigdy nie używaj przedłużaczy z zasilaczami AC. Używaj wyłącznie dostarczonych zasilaczy AC.

Urządzenie rodzica

Instalowanie baterii (brak w zestawie) w urządzeniu rodzica

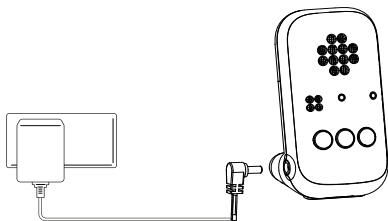
Baterie należy zainstalować tylko wtedy, gdy chcesz korzystać z jednostki rodzica bez podłączonego zasilacza. Czas pracy na bateriach jest ograniczony do 10 godzin, w zależności od rodzaju i pojemności baterii.



1. Podnieś pokrywę baterii, aby wyjąć ją z urządzenia rodzica.
2. Włóż ogniwa baterii (brak w zestawie). Zwróć uwagę na oznaczenia „+” i „-” wewnątrz komory baterii i włóż ją we właściwym kierunku.
3. Wsuń pokrywę baterii z powrotem na miejsce.

Uwaga

Możesz kupić baterie jednorazowe (2 baterie AAA) lub akumulatory Ni-MH (2 baterie AAA) do urządzenia rodzica.

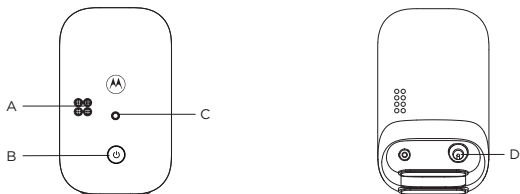


Podłącz wtyczkę prądu stałego zasilacza do gniazda prądu stałego z boku urządzenia rodzica i podłącz drugi koniec zasilacza prądu zmiennego do gniazdka prądu zmiennego.

Uwaga

Urządzenie rodzica nie działa jako ładowarka i nigdy nie ładuje zainstalowanych ogniw.

Dětská jednotka



A Mikrofon

B Tlačítko napájení

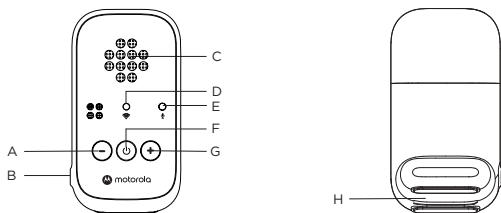
Delším stisknutím zapnete nebo vypnete dětskou jednotku.

C Kontrolka napájení/propojení

Rozsvítí se, když je rodičovská jednotka zapnutá a propojená s dětskou jednotkou.

D Zásuvka napájení

Rodičovská jednotka



A Snížení hlasitosti/Umlčení

Stisknutím snížíte hlasitost.

Delším stisknutím vypnete zvuk.

B Zásuvka napájení

C Reproduktor

D Kontrolka napájení/propojení (zelená)

Rozsvítí se, když je rodičovská jednotka zapnutá a propojená s dětskou jednotkou.

Bliká, když rodičovská a dětská jednotka nejsou vzájemně propojeny.

E Kontrolka umlčení / zvukové výstrahy (červená)

Rozsvítí se, když je reproduktor ztlumen.

Bliká, když dětská jednotka zaznamená hlasitý zvuk.

F Tlačítko napájení

Delším stisknutím zapnete nebo vypnete rodičovskou jednotku.

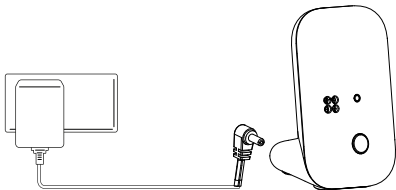
G Zvýšení hlasitosti

Stisknutím zvýšíte hlasitost reproduktoru.

H Příhrádka na baterie

2. Připojení

Dětská jednotka



Zapojte zástrčku na výstupu z napájecího adaptéru do zásuvky napájení na zadní straně dětské jednotky a druhý konec napájecího adaptéru zapojte do síťové zásuvky.

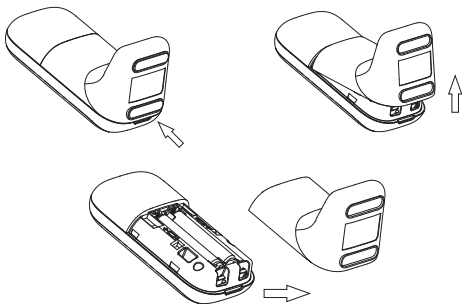
UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí uškrcení. Došlo již k UŠKRCENÍ dětí kabelem. Dbejte na udržování odstavu dětí od kabelu (více než 1 metr). Pro napájecí adaptéry nikdy nepoužívejte prodlužovací kabely. Používejte pouze dodané napájecí adaptéry.

Rodičovská jednotka

Vkládání baterií (nejsou součástí dodávky) do rodičovské jednotky

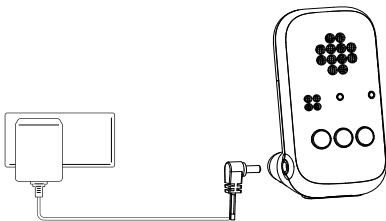
Baterie je potřeba vložit pouze v případě, že chcete používat rodičovskou jednotku bez připojeného napájecího adaptéru. Doba provozu na baterie je omezena na 10 hodin, což závisí na typu a kapacitě baterií.



1. Na rodičovské jednotce zvedněte a odejměte kryt baterie.
2. Vložte baterie (nejsou součástí dodávky). Ke správné orientaci vložení článků slouží označení „+“ a „-“ uvnitř přihrádky baterie.
3. Vraťte kryt baterie.

Poznámka

V rodičovské jednotce můžete používat buď jednorázové baterie nebo akumulátory Ni-MH (vždy 2 články velikosti AAA).

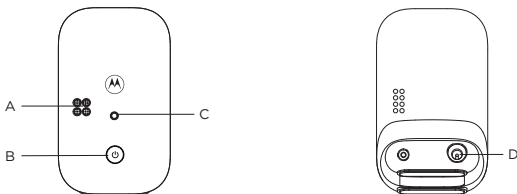


Zapojte zástrčku na výstupu z napájecího adaptéru do zásuvky napájecí na boku rodičovské jednotky a druhý konec napájecího adaptéru zapojte do síťové zásuvky.

Poznámka

Rodičovská jednotka vložené akumulátory nenabíjí.

Detské zariadenie



A Mikrofón

B Hlavný vypínač

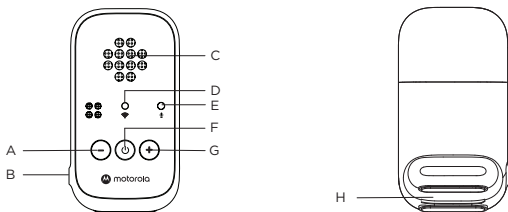
Stlačením a podržaním zapnete alebo vypnete detské zariadenie.

C Indikátor napájanie/prepojenie LED

Zapne sa, keď sa rodičovské zariadenie napája a je pripojené k detskému zariadeniu.

D Konektor Jack

Rodičovské zariadenie



A Znížiť hlasitosť/Stíšiť

Stlačením znížite hlasitosť reproduktora.
Stlačením a podržaním stíšite reproduktor.

B Konektor Jack

C Reproduktor

D Indikátor napájanie/prepojenie (zelená LED)

Zapne sa, keď sa rodičovské zariadenie napája a je pripojené k detskému zariadeniu.

Bliká, keď rodičovské zariadenie a detské zariadenie nie sú navzájom prepojené.

E Stíšiť/zapnúť zvuk výstražného indikátora (červená LED)

Rozsvieti sa, keď je reproduktor stlmený.

Bliká, keď detská jednotka zaznamená hlasný zvuk.

F Hlavný vypínač

Stlačením a podržaním zapnete alebo vypnete rodičovské zariadenie.

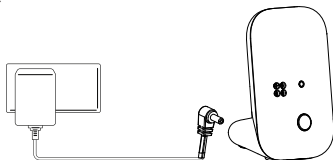
G Zvýšiť hlasitosť

Stlačením zvýšite hlasitosť reproduktora.

H Priestor pre batérie

2. Pripojenie

Detské zariadenie



Jednosmernú zástrčku napájacieho adaptéra zapojte do konektora DC na zadnej strane detského zariadenia a druhý koniec AC adaptéra zapojte do AC napájacej zásuvky.

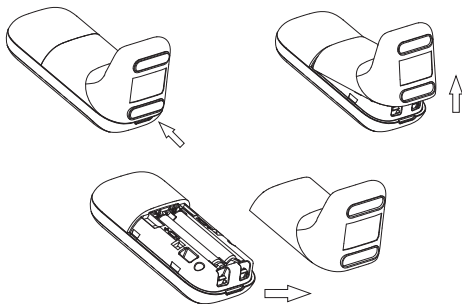
⚠ VÝSTRAHA

Riziko uškrtenia. Došlo k UŠKRTENIU detí káblom. Kábel uchovávajte mimo dosahu detí (viac ako 1 meter). Pri sieťových adaptéroch nikdy nepoužívajte predĺžovacie káble. Používajte iba dodané sieťové adaptéry.

Rodičovské zariadenie

Do rodičovského zariadenia vložte batérie (nie sú súčasťou dodávky)

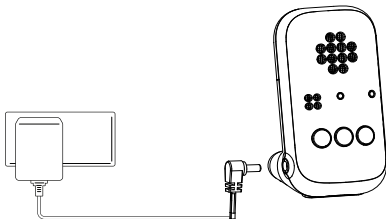
Batérie je potrebné vložiť len vtedy, keď chcete používať rodičovskú jednotku bez pripojeného napájacieho adaptéra. Doba prevádzky na batérie je obmedzená na 10 hodín, čo závisí od typu a kapacity batérií.



1. Zdvihnite kryt batérie a batériu vyberte z rodičovského zariadenia.
2. Vložte gombíkovú batériu (nie je súčasťou dodávky). Nájdite značky „+“ a „-“ vo vnútri priestoru pre batérie a batériu vložte správnym smerom.
3. Kryt batérie zasuňte na miesto.

Poznámka

Do rodičovského zariadenia môžete kúpiť nenabíjateľné batérie (2 x AAA batérie) alebo nabíjateľné Ni-MH batérie ((2 x AAA batérie).



Jednosmernú zástrčku napájacieho adaptéra zapojte do konektora DC na zadnej strane rodičovského zariadenia a druhý koniec AC adaptéra zapojte do AC napájacej zásuvky.

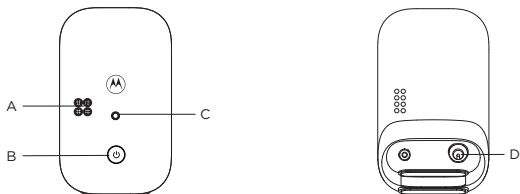
Poznámka

Rodičovské zariadenie nefunguje ako nabíjačka a nikdy nenabíja vložené batérie.

1. En snabb överblick

SE

Babyenhet



A Mikrofon

B Strömknapp

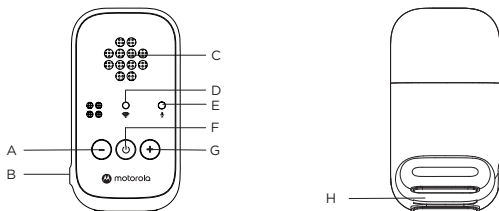
Tryck och håll för att slå på eller stänga av babyenheten.

C Ström / Länkning LED-indikator

Slås på när föräldraenheten är påslagen och kopplad till babyenheten.

D Strömuttag

Föräldraenhet



A Volym ner / Ljud av

Tryck på för att minska högtalarvolymen.
Tryck och håll för att stänga av högtalaren.

B Strömuttag

C Högtalare

D Ström / Länkning LED-indikator (grön LED)

Slås på när föräldraenheten är påslagen och kopplad till babyenheten.
Blinkar när föräldra- och babyenheten inte är kopplade till varandra.

E Mute / Ljudvarningsindikator (röd LED)

Slås på när högtalaren är avstängd.
Blinkar när ett högt ljud upptäcks av babyenheten.

F Strömknapp

Tryck och håll för att slå på eller stänga av föräldraenheten.

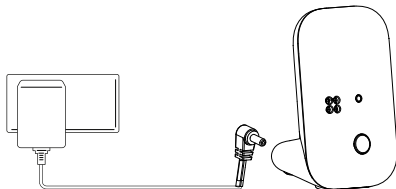
G Volym upp

Tryck för att öka högtalarvolymen.

H Batterifack

2. Anslut

Babyenhet



Anslut nätadaptorns likströmskontakt till likströmsuttaget på baksidan av babyenheten och anslut den andra änden av nätadaptorn till nätuttaget.

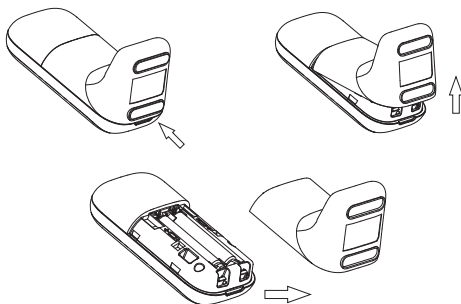
VARNING

Risk för strykning. Barn har STRYPTS i sladdar. Håll den här sladden utom räckhåll för barn (mer än 1 meter bort). Använd aldrig förlängningssladdar med nätadaptar. Använd endast de nätadaptar som medföljer.

Föräldraenhet

Installera batterier (medföljer ej) i föräldraenheten

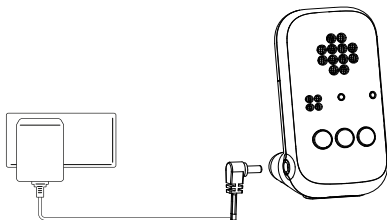
Batterier behöver bara installeras när du vill använda föräldraenheten utan att nätadaptorn är inkopplad. Drifttiden på batterier är begränsad till 10 timmar vilket beror på batteriernas typ och kapacitet.



1. Lyft upp batteriluckan för att ta bort den från föräldraenheten.
2. Sätt i battericellerna (medföljer ej). Observera markeringarna '+' och '-' inuti batterifacket och sätt i rätt riktning.
3. Skjut tillbaka batteriluckan på plats.

Obs

Du kan antingen köpa icke-uppladdningsbara battericeller (2 x AAA-batterier) eller laddningsbara NIMH-battericeller (2 x AAA-batterier) för föräldraenheten.

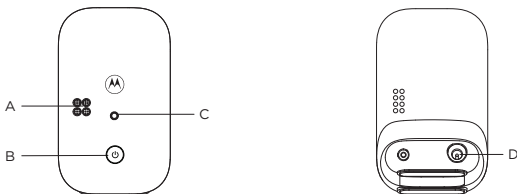


Anslut nätadapters likströmskontakt till strömuttaget på sidan av föräldraenheten och anslut den andra änden av nätadaptern till vägguttaget.

Obs

Föräldraenheten fungerar inte som laddare och den laddar aldrig de installerade cellerna.

Babyenhed



A Mikrofon

B Afbryderknap

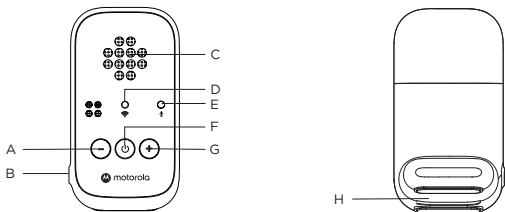
Tryk og hold for at tænde eller slukke babyenheden.

C Strøm- / Forbindelses-LED-indikator

Tænder, når forældreenheden er tændt og forbundet med babyenheden.

D Strømstik

Forældreenhed



A Sænk lyden / Lydløs

Tryk for at sænke lydstyrken.

Tryk og hold for at sætte højttaleren på lydløs.

B Strømstik

C Højttaler

D Strøm- / Forbindelses-LED-indikator (grøn LED)

Tænder, når forældreenheden er tændt og forbundet med babyenheden.

Blinker, når forældre- og babyenhed ikke er forbundet med hinanden.

E Lydløs / Indikator for lydalarm (rød LED)

Tænder, når højttaleren er slået fra.

Blinker, når en høj lyd registreres af babyenheden.

F Afbryderknap

Tryk og hold for at tænde eller slukke forældreenheden.

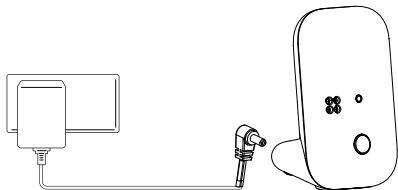
G Skru op for lyden

Tryk for at skru op for højtalervolumen (lyd).

H Batterihus

2. Tilslut

Babyenhed



Sæt strømforsynings jævnstrømsstik i jævnstrømsstikket på bagsiden af babyenheden og tilslut den anden ende af strømforingsadapteren til stikkontakten.

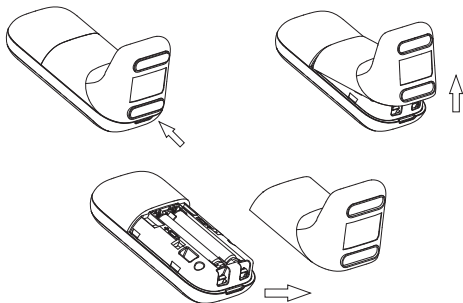
ADVARSEL

Kvælningsfare. Børn kan blive KVALT i ledninger. Hold denne ledning utilgængelig for børn (over en meters afstand). Brug aldrig forlængerledninger med strømforingsadapere. Brug kun de medfølgende strømforingsadapere.

Forældrenehed

Installerer batterier (medfølger ikke) i forældreneheden

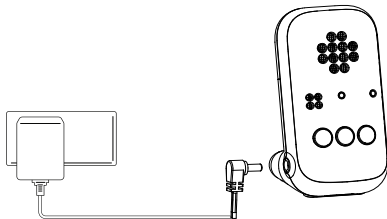
Batterier skal kun installeres, når du ønsker at bruge forældreneheden uden strømadapteren tilsluttet. Driftstiden på batterier er begrænset til 10 timer, hvilket afhænger af batteriernes type og kapacitet.



1. Løft batteridækslet for at fjerne det fra forældreenheden.
2. Isæt batterier (medfølger ikke). Bemærk '+' og '-'-markeringerne i batterikassen og isæt dem i den rigtige retning.
3. Skub batteridækslet tilbage på plads.

Bemærk

Du kan enten købe ikke-genopladelige batterier (2 x AAA-batterier) eller genopladelige NIMH-batterier (2 x AAA-batterier) til forældreenheden.



Sæt strømforsynings jævnstrømsstik i jævnstrømsstikket på siden af babyenheden og tilslut den anden ende af strømforsyningsadapteren til stikkontakten.

Bemærk

Forældreenheden virker ikke som oplader, og den oplader aldrig de installerede batterier.

<This page has been intentionally left blank>

<This page has been intentionally left blank>

For customers in Europe and UK:

Imported and Distributed by: A.I.&E., Adriaan Mulderweg 9-11, 5657 EM Eindhoven, The Netherlands. Edco UK Ltd, 1st Floor, Two Chamberlain Square, Birmingham, B3 3AX, UK.

EU Declaration of Conformity

Hereby, MZGW declares that the radio equipment type is in compliance with RE Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available on the website: motorolanursery.com.

UK Declaration of Conformity

Hereby, MZGW declares that this product is in compliance with the requirements for UKCA marking. The Declaration of Conformity can be obtained at motorolanursery.com.

Distributed or sold by Meizhou Guo Wei Electronics Co. LTD., official licensee for this product. MOTOROLA and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC. and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners. 2023 Motorola Mobility LLC. All rights reserved.

Version 4 (EU)

